

全国音乐院系教学总谱系列

Edition Eulenburg

No.719

原版引进

MOZART

莫扎特 钢琴协奏曲

加冕

D 大调

K537

总谱



Eulenburg

湖南文艺出版社

全 国 音 乐 院 系 教 学 总 谱 系 列

WOLFGANG AMADEUS MOZART

莫扎特
钢琴协奏曲

加冕

D 大调

K537

弗雷德里希·布鲁姆 编辑

总 谱



奥伊伦堡音乐出版公司
湖南文艺出版社

图书在版编目(CIP)数据

莫扎特钢琴协奏曲:加冕 D大调/(奥)莫扎特作曲. —长沙:湖南文艺出版社,2003.4 (全国音乐院系教学总谱系列) ISBN 7-5404-2977-1
I.莫... II.莫... III.钢琴—协奏曲—奥地利 IV.J657.413
中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 013792 号

Original edition

©Schott Music International, Mainz, Germany
朔特音乐国际出版(有限)公司,德国,美茵茨

Chinese language edition:

©2003 湖南文艺出版社

版权所有 翻印必究

著作权合同图字:18—2003—30

莫扎特 钢琴协奏曲

加冕

D大调

K537

责任编辑:孙 佳

*

湖南文艺出版社出版、发行

(长沙市河西银盆南路 67 号 邮编:410006)

湖南省新华书店经销 湖南广播电视大学印刷厂印刷

*

2003 年 4 月第 1 版第 1 次印刷

开本:850×1168 1/32 印张:4.25

印数:1—4,000

ISBN7-5404-2977-1
J·679 定价:14.50 元

若有质量问题,请直接与本社出版科联系退换

莫扎特 钢琴协奏曲 D 大调

这首 D 大调钢琴协奏曲是莫扎特创作的倒数第二首钢琴协奏曲，在它之后只有相隔数年后在 1791 年完成的降 B 大调钢琴协奏曲，K 595。莫扎特于 1788 年 2 月 24 日完成了 K 537，在这之前他刚刚创作完最后三部交响曲。他本人于 1789 年 4 月 14 日在德累斯顿的萨克森宫廷首演了这首协奏曲。将这首作品称作《“加冕”协奏曲》是否有任何原因，现在根本无法确定。利奥波德二世 1790 年 10 月在法兰克福加冕成为皇帝时，萨里埃里^①和乌姆劳夫被指派指挥来自维也纳宫廷乐队的 15 位乐师，而当时莫扎特并不在其中。不过，莫扎特自己来到了法兰克福，并在官方加冕仪式结束后，于 10 月 15 日指挥了一场音乐会。据一种传说，他演奏了 D 大调协奏曲；据

^① 安东尼奥·萨里埃里（1750—1825），意大利作曲家、指挥，曾是贝多芬、舒伯特和李斯特的老师，作有 40 多部歌剧、4 部清唱剧和大量教堂音乐。——译者注

另一种传说，他演奏的是 1784 年完成的 F 大调协奏曲，K 459；不过，在这种场合中演奏很久以前创作的协奏曲不大可能。

莫扎特的手稿原来为安德列家族所有，现在属于布鲁塞尔的 D. N. 海涅曼。^①我非常感激他送给我一份照相复制件。我还要感谢普鲁士国立图书馆，因为该馆的音乐部将这首作品的第一版借给了我，给了我很大的帮助。

手稿具有莫扎特晚期创作风格特点。尽管作品在记谱时非常匆忙，使人常常很难看懂，但乐谱中的改动却非常少。力度、分句以及所有其他表现记号都写得非常精确。这是少数几首可以一直追溯到创作最初阶段的作品之一。在手稿创作的第一阶段（可以从较淡的墨水笔迹中看出），莫扎特主要完成第一小提琴、钢琴和低音部分，只是偶尔勾勒一下其他部分。在创作的第二阶段，他对总谱进行了扩充；在第三阶段，他才加入小号和定音鼓。安德列 1794 年首次印制这首协奏曲时采用的就是这份手稿。安德列没有印制总谱，只是印制了分谱，印版号为 715，作品编号为“Op. 46”。安德列印制的第一版含有力度和分句方面的改动，而且还掺杂了一些错误的音符。这一切说明该版本在印制时有人对这首协奏曲进行了改编。在这首协奏曲许多很长的乐段中，莫扎特都省略掉了独奏钢琴左手

^① 目前归纽约的海涅曼基金会。——原注

部分的音符。^①这些省略的音符一部分可以从低音部的分解和弦中推导出来，另一部分则可以从钢琴独奏时的乐队音型中推导出来（如在中间乐章）。某位修订者——很可能是安德列本人——在印制第一版时一定添补了这些音符。后来所有的版本以及《莫扎特全集》都是以安德列的这个版本为蓝本印制的。《莫扎特全集》据说部分采用了手稿为蓝本，但情况显然不是这样。第一版中错误的音符仍然出现在了其中，而且除此以外还加入了大量任意的分句和力度处理。在第二乐章的 44—46 小节中，《莫扎特全集》恢复了安德列稍作改动的钢琴左手部分的低音音符。在我们这个版本中，小字体印制的就是安德列的版本。

本修订本借助莫扎特的手稿，去除了无数错误。倚音完全按尤伦贝格总谱的惯例写出，其目的是再现作曲家在手稿中想要表达的意图。反复部分没有写出的乐段通过类推填补了出来。钢琴的左手部分根据第一版修改，其他各部分也一样。莫

① 这一现象可见于下面这些乐段：第一乐章：81—99 小节；104—107 小节；128—144 小节；163—171 小节；174—175 小节；236—246 小节，第一个四分音符；250 小节；263—277 小节；300—305 小节；312—328 小节；340—342 小节；344—352 小节；382—394 小节；401—402 小节；104 小节中右手的三度音；第二乐章：整个左手部分；第三乐章：25—28 小节；48—64 小节；65 小节的第四个八分音符—81 小节；97—104 小节；108 小节；113—114 小节；120—129 小节；135 小节；147—151 小节；173—181 小节；188—212 小节；213 小节的第四个八分音符—221 小节；224—233 小节；248—255 小节；264—265 小节；270—280 小节；285—6 小节；288—295 小节，第一个四分音符；304—346 小节；350—354 小节；358—370 小节；336—338 小节中右手部分的六度音符，即对 34 小节全奏模进的模仿。——原注

扎特在这首协奏曲中把钢琴称作“Fortepiano”，而不是“Cembaldo”（羽管键琴）。在所有全奏乐段中，即使全奏只打断几小节，钢琴也被分配了通奏低音，但由于技术上的原因，目前这个总谱版本无法显示这个通奏低音。在安德列的版本中，乐队全奏时独奏钢琴的乐谱中有一条低音旋律（没有数字低音）。

据我们所知，莫扎特没有为这首协奏曲写华彩段。

弗雷德里希·布鲁姆
(路旦俊 译)

钢琴协奏曲

I

W.A.莫扎特
1756-1791
K537

Allegro
TUTTI

Flauto

2 Oboi

2 Fagotti

2 Corni in D

2 Trombe in D

Timpani in D-A

Klavier

Violino I

Violino II

Viola

Violoncello e Basso

Das Klavier als Generalbaßinstrument mußte aus technischen Gründen weggelassen werden, siehe jedoch das Vorwort.

VI.

Vla.

Vcl.
e B.

Fl.

Cor.
(D)

Trb.
(D)

Timp.

VI.

Vla.

Vcl.
e B.

10

f

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.
(D)

Trb.
(D)

Timp.

Vl.

Vla.

Vol.
e B.

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.
(D)

Trb.
(D)

Timp.

Vl.

Vla.

Vol.
e B.

4

20

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.
(D)

Trb.
(D)

Timp.

VI.

Vla.

Vcl.
c B.

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.
(D)

Trb.
(D)

Timp.

VI.

Vla.

Vcl.
c B.

zu 2.

E.E. 3812

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.
(D)

Trb.
(D)

Timp.

Vl.

Vla.

Vcl.
e B.

zu 2.

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.
(D)

Trb.
(D)

Timp.

Vl.

Vla.

Vcl.
e B.

p

sf

sf

mf

mf

VI.
Vla.
Vcl. e B.

40

p

VI.
Vla.
Vcl. e B.

Fl.
Ob.
Fag.
Cor. (D)
Trb. (D)
Timp.
VI.
Vla.
Vcl. e B.

50

f

zu 2

f

sf p sf p f

f

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.
(D)

Trb.
(D)

Timp.

VI.

Vla.

Vcl.
e B.

60

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.
(D)

Trb.
(D)

Timp.

VI.

Vla.

Vcl.
e B.

Fl. *p* *mf**p*

Ob. *p* *mf**p*

Cor. (D) *p* *mf**p*

Vl. *mf**p*

Vla. *mf**p*

Vcl. e B. *mf**p*

Fl. 70

Ob. *p*

Fag. *p*

Cor. (D) *p*

Vl. *p*

Vla. *p*

Vcl. e B.

Fl. *p*

Ob. *p*

Fag.

Cor. (D)

Trb. (D)

Timp.

Vi.

Vla.

Vcl. e B.

Measures 77-80 of the first system. The woodwinds (Flute, Oboe, Clarinet in D, Trumpet in D) play a melodic line starting in measure 77, marked *p*. The strings (Violins, Violas, Violoncello and Double Bass) provide harmonic support with various rhythmic patterns. The Flute and Oboe parts have a *tr* (trill) marking in measure 79. The Violins and Violas have a *f* (forte) marking in measure 80.

Fl.

Ob.

Fag.

Cor. (D)

Trb. (D)

Timp.

Vi.

Vla.

Vcl. e B.

Measures 81-84 of the second system. The woodwinds continue their melodic line. The strings play a steady rhythmic pattern. The Flute and Oboe parts have a *f* (forte) marking in measure 81. The Violins and Violas have a *f* (forte) marking in measure 82. The Violoncello and Double Bass part has a *f* (forte) marking in measure 83. The measure number 80 is written above the Flute staff in measure 81.

Solo

Klav.

Klav.

Klav.

Vi.

Vi.

Vol. e B.

p

p

p

90

Klav.

Vi.

Vi.

Vol. e B.

tr

tr

E.E. 3812